

# DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH DECLARAȚIA DE PERFORMANȚĂ

**Nr: / No. 13/CPR/2015**


1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu: <sup>1</sup> 1. Cod unic de identificare al produsului-tip: <sup>1</sup>	<b>Asfalt drogowy modyfikowany polimerami ORBITON 45/80-65 Bitum modificat cu polimeri ORBITON 45/80-65</b>
2. Zamierzone zastosowanie lub zastosowania: <sup>1</sup> 2. Utilizare (utilizări) preconizată (preconizate): <sup>1</sup>	Do budowy i utrzymania dróg, lotnisk i innych powierzchni przeno- szących ruch kołowy <i>Pentru construcția și întreținerea drumurilor, aeroporturilor și a altor          suprafețe de trafic</i>
3. Producent: <sup>1</sup> 3. Fabricant: <sup>1</sup>	Polski Koncern Naftowy ORLEN S.A. ul. Chemików 7 09-411 Płock, Polska <i>Polonia</i> Tel.: (+48) 24 365 22 41  WYDZIAŁ ASFALTÓW PR4-1 ul. Chemików 7, 09-411 Płock, Polska <i>Polonia</i>
4. System(-y) oceny i weryfikacji stałości właściwości użytko- wych: <sup>1</sup> 4. Sistemul (sistemele) de evaluare și de verificare a constantei performanței: <sup>1</sup>	<b>2+</b>
5. Norma zharmonizowana: <sup>1</sup> 5. Standard armonizat: <sup>1</sup>  Jednostka lub jednostki notyfikowane: <sup>1</sup> Organism (organisme) notificat(e): <sup>1</sup>	EN 14023:2010 PN-EN 14023:2011/Ap1:2014  Polskie Centrum Badań i Certyfikacji S.A., nr. identyfikacyjny 1434 <i>Centrul Polon de Testare și Certificare, unitatea notificată cu numărul          de identificare 1434</i>

6. Deklarowane własności użytkowe:<sup>1</sup>  
 6. Performanța (performanțe) declarată (declare):<sup>1</sup>

Zasadnicze charakterystyki <i>Caracteristici esențiale</i>	Właściwości użytkowe <i>Performanță</i>			Zharmonizowana specyfikacja techniczna <i>Specificațiile tehnice armonizate</i>
Konsystencja w wysokiej temperaturze eksploatacji (temperatura mięknięcia PiK wg PN-EN 1427) <i>Consistență la temperatură de lucru ridicată (punct de înmuiere conform PN-EN 1427)</i>	≥ 65	°C	klasa 5	EN 14023:2010 PN-EN 14023:2011/Ap1:2014
Konsystencja w pośredniej temperaturze eksploatacji (penetracja w 25°C wg PN-EN 1426) <i>Consistență la temperatură de lucru intermediară (penetrație la 25°C conform PN-EN 1426)</i>	45 – 80	0,1mm	klasa 4	
Łamliwość w niskiej temperaturze eksploatacji (temperatura łamliwości Fraassa wg PN-EN 12593) <i>Friabilitate la temperatură de lucru scăzută (Punct de rupere Fraass conform PN-EN 12593)</i>	≤ -15	°C	klasa 7	
Zakres plastyczności wg PN-EN 14023 <i>Interval de plasticitate conform PN-EN 14023</i>	NR	°C	klasa 0	

<sup>1</sup> ROZPORZĄDZENIE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY (UE) NR 305/2011 z dnia 9 marca 2011 r.  
 ROZPORZĄDZENIE DELEGOWANE KOMISJI (UE) NR 574/2014 z dnia 21 lutego 2014 r.

<sup>1</sup> REGULAMENTUL (UE) NR. 305/2011 AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI din 9 martie 2011  
 REGULAMENTUL DELEGAT (UE) NR. 574/2014 AL COMISIEI din 21 februarie 2014

Zasadnicze charakterystyki <i>Caracteristici esențiale</i>	Właściwości użytkowe <i>Performanță</i>			Zharmonizowana specyfikacja techniczna <i>Specificațiile tehnice armonizate</i>
Stołość konsystencji – odporność na starzenie (metoda RTFOT wg PN-EN 12607-1): <i>Durability of the consistency – resistance to hardening (RTFOT method acc. PN-EN 12607-1):</i>				
<ul style="list-style-type: none"> <li>- zmiana masy po RTFOT</li> <li>- <i>variația masei după îmbătrânire</i></li> <li>- pozostała penetracja w 25°C po RTFOT</li> <li>- <i>penetrație reziduală după îmbătrânire la 25°C</i></li> <li>- wzrost temperatury mięknięcia P<sub>ik</sub> po RTFOT</li> <li>- <i>creșterea punctului de înmuiere după îmbătrânire</i></li> <li>- spadek temperatury mięknięcia po RTFOT</li> <li>- <i>picătură punctului de înmuiere după îmbătrânire</i></li> <li>- nawrót sprężysty w 25°C po RTFOT</li> <li>- <i>revenire elastică la RTFOT</i></li> </ul>	≤ 0,5	%	klasa 3	EN 14023:2010 PN-EN 14023:2011/Ap1:2014
	≥ 60	%	klasa 7	
	≤ 8	°C	klasa 2	
	≤ 2	°C	klasa 2	
	≥ 60	%	klasa 3	
Kohezja (siła rozciągania wg PN-EN 13589 i PN-EN 13703) <i>Coeziune (rezistență la tracțiune conform PN-EN 13589 și PN-EN 13703)</i>	≥ 2 (10°C)	J/cm <sup>2</sup>	klasa 6	
Odształcenie sprężyste (nawrót sprężysty w 25°C wg PN-EN 13398) <i>Revenire elastică (revenire elastică la 25°C conform PN-EN 13398)</i>	≥ 80	%	klasa 2	
Substancje niebezpieczne określone w przepisach prawnych <i>Substanțe periculoase</i>	spełnia <i>indeplinește</i>			
Właściwości dodatkowe <i>Proprietăți suplimentare</i>	Właściwości użytkowe <i>Performanță</i>			Zharmonizowana specyfikacja techniczna <i>Specificațiile tehnice armonizate</i>
Temperatura zapłonu (tygiel otwarty Clevelanda wg PN-EN ISO 2592) <i>Punct de inflamabilitate (Cleveland open cup conform PN-EN ISO 2592)</i>	≥ 235	°C	klasa 3	EN 14023:2010 PN-EN 14023:2011/Ap1:2014
Stabilność magazynowania wg PN-EN 13399 <i>Stabilitate la stocare conform PN-EN 13399</i> - różnica temperatur mięknięcia wg PN-EN 1427 - <i>diferența punctelor de înmuiere conform PN-EN 1427</i>	≤ 5	°C	klasa 2	
<p>7. Właściwości użytkowe określonego powyżej wyrobu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości użytkowych. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego powyżej.<sup>1</sup></p> <p>7. <i>Performanța produsului identificat mai sus este în conformitate cu setul de performanțe declarate. Această declarație de performanță este eliberată în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 305/2011, pe răspunderea exclusivă a fabricantului identificat mai sus.<sup>1</sup></i></p>				
<p style="text-align: center;">W imieniu producenta podpis(-a):<sup>1</sup> <i>Semnată pentru și în numele fabricantului de către:<sup>1</sup></i></p>				
<p style="text-align: center;"><b>Krzysztof Kozera – Kierownik Bloku Olejowo - Asfaltowego</b> (imię i nazwisko / nume)</p> <hr/> <p><b>Płock, 24.02.2015</b> (miejsce i data wydania) (locul data eliberării)</p> <div style="text-align: right;">  (podpis) (semnătura) </div>				

<sup>1</sup> ROZPORZĄDZENIE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY (UE) NR 305/2011 z dnia 9 marca 2011 r.  
ROZPORZĄDZENIE DELEGOWANE KOMISJI (UE) NR 574/2014 z dnia 21 lutego 2014 r.

<sup>1</sup> REGULAMENTUL (UE) NR. 305/2011 AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI din 9 martie 2011  
REGULAMENTUL DELEGAT (UE) NR. 574/2014 AL COMISIEI din 21 februarie 2014